

ST. PAUL'S ROMAN CATHOLIC CHURCH

- HOLY ROSARY -

113 EAST 117TH STREET, NEW YORK, NY 10035
P: 212-534-4422 | F: 212-996-5588

www.stpaulchurchive.org | e-mail: par.newyork@ive.org

INSTITUTE OF THE INCARNATE WORD

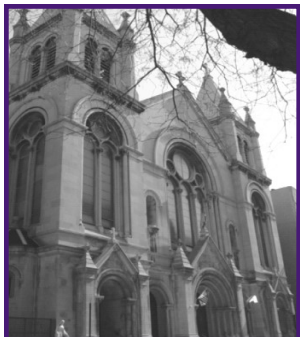
PASTOR: *Fr. Pablo Waldmann, IVE*

VICAR: *Fr. Roberto Gurrola, IVE*

Brother: *Pablo Torre, IVE*

OFFICE HOURS: *Mon - Fri: 10:00am - 8:00pm*

Saturday: 10:00am - 6:00pm



ESTABLISHED 1824



Third Sunday in Ordinary Time | January 26th, 2020

MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

SÁBADO: 9:00am / 5:30pm (Esp.)

SUNDAY / DOMINGO: 9:00am (Eng.) / 10:30am (Esp.)
12:30pm (Eng.)

WEEKDAY MASSES - MISAS DE LA SEMANA

9:00am (Esp.) / 6:00pm (Eng.) (except Mon.)

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT ADORACIÓN DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO

FRIDAY: Whole Day of adoration

VIERNES: Todo el Día de Adoración

CONFESSIONS - CONFESIONES

EVERYDAY during Mass and Office Hours.

TODOS LOS DÍAS durante la Misa y horas de oficina.

SACRAMENT OF BAPTISM - BAUTISMO:

IN ENGLISH celebrated the 2nd Saturday of the month.

EN ESPAÑOL se celebra el 4o. Sábado del mes.

SACRAMENTO OF MARRIAGE - MATRIMONIO:

♦ Arrange an appointment with a priest at least **1 year** in advance.

♦ Hacer una cita con el Sacerdote por lo menos **1 año** antes de la boda.

JURAMENTO DE NO BEBER

Con la ayuda de Dios nunca es tarde para cambiar de vida. Hable con el Padre durante las horas de oficina.

ST. PAUL SCHOOL

SCHOOL PRINCIPAL: *Mr. Christian Toala*

OFFICE: 114 East 118th. St. New York, NY 10035

PHONE: 212-534-0619 | FAX : 212-534-3990

WEBPAGE: www.stpaulschool.us

E-MAIL: stpaul@stpaulschool.us

RELIGIOUS EDUCATION-EDUCACION RELIGIOSA

CCD COORDINATOR: *Sister Star of Evangelization, SSVM*

OFFICE HOURS: Tue - Fri (except Thurs. mornings)

from: 10:00am - 12:00pm & 4:00pm - 7:00pm
(except Thurs. mornings)

Saturday: 10:00am - 12:00pm & 2:00pm - 5:00pm

Sunday: 10:00am - 12:30pm

(Closed on Mondays)

- ♦ We need Catechists. Contact Sr. Star of Evangelization
- ♦ Se Necesitan Catequistas. Contacte Hna. Star of Evangelization

CASA MÉXICO - Su casa...

PRESIDENTE: *Sra. Isabel Navarro*

DIRECTOR GENERAL: *Dr. Carlos Navarro*

TEL: 646-203-2617 | 917-243-3978

HORARIO OFICINA: Miércoles, Jueves y Viernes
1:00pm - 4:00pm

PARISH REGISTRATION INSCRIPCIÓN PARROQUIAL

Welcome to our Parish, we invite you to visit us at the office to register and become an active member of our Parish Family.

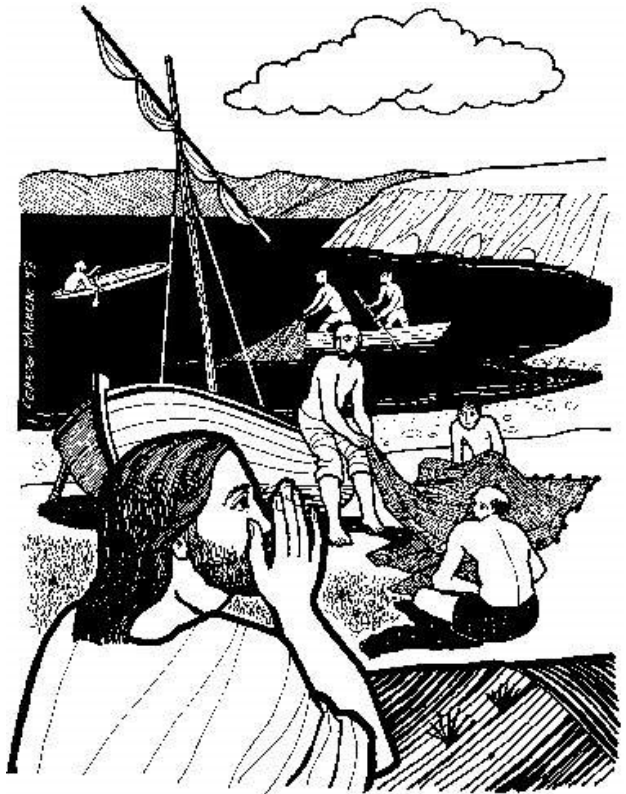
Bienvenido a nuestra Parroquia, lo invitamos a que nos visite en la oficina para registrarse y formar parte activa de nuestra Familia Parroquial.



WHEELCHAIR ACCESSIBLE

Holy Gospel of Jesus Christ according to Matthew 4:12-23

When Jesus heard that John had been arrested, he withdrew to Galilee. He left Nazareth and went to live in Capernaum by the sea, in the region of Zebulun and Naphtali, that what had been said through Isaiah the prophet might be fulfilled: Land of Zebulun and land of Naphtali, the way to the sea, beyond the Jordan, Galilee of the Gentiles, the people who sit in darkness have seen a great light, on those dwelling in a land overshadowed by death light has arisen. From that time on, Jesus began to preach and say, "Repent, for the kingdom of heaven is at hand." As he was walking by the Sea of Galilee, he saw two brothers, Simon who is called Peter, and his brother Andrew, casting a net into the sea; they were fishermen. He said to them, "Come after me, and I will make you fishers of men." At once they left their nets and followed him. He walked along from there and saw two other brothers, James, the son of Zebedee, and his brother John. They were in a boat, with their father Zebedee, mending their nets. He called them, and immediately they left their boat and their father and followed him. He went around all of Galilee, teaching in their synagogues, proclaiming the gospel of the kingdom, and curing every disease and illness among the people.



Evangelio según San Mateo 4, 12-23

Al enterarse Jesús de que Juan había sido arrestado, se retiró a Galilea, y dejando el pueblo de Nazaret, se fue a vivir a Cafarnaúm, junto al lago, en territorio de Zabulón y Neftalí, para que así se cumpliera lo que había anunciado el profeta Isaías: Tierra de Zabulón y Neftalí, camino del mar, al otro lado del Jordán, Galilea de los paganos. El pueblo que habitaba en tinieblas vio una gran luz. Sobre los que vivían en tierra de sombras una luz resplandeció.

Desde entonces comenzó Jesús a predicar, diciendo: "Conviértanse, porque ya está cerca el Reino de los cielos".

Una vez que Jesús caminaba por la ribera del mar de Galilea, vio a dos hermanos, Simón, llamado después Pedro, y Andrés, los cuales estaban echando las redes al mar, porque eran pescadores. Jesús les dijo: "Síguenme y los haré pescadores de hombres". Ellos inmediatamente dejaron las redes y lo siguieron. Pasando más adelante, vio a otros dos hermanos, Santiago y Juan, hijos de Zebedeo, que estaban con su padre en la barca, remendando las redes, y los llamó también. Ellos, dejando enseguida la barca y a su padre, lo siguieron.

Andaba por toda Galilea, enseñando en las sinagogas y proclamando la buena nueva del Reino de Dios y curando a la gente de toda enfermedad y dolencia.

We believe, hope, and love Him because He loved us first and drew us to Himself.

Faith or belief is an entirely free gift which God makes to us. Believing is only possible by grace and the help of the Holy Spirit who moves the heart and converts it to God. The Holy Spirit opens the eyes of the mind and makes it possible for us to accept and to grow in our understanding of the truth. Through the gift of the Holy Spirit we can know God personally and the truth he reveals to us through his only begotten Son, the Lord Jesus Christ. To believe that Jesus is Lord and Savior is to accept God's revelation of his Son as the eternal Word of God and the Redeemer who delivers us from the tyranny of sin, Satan, and death. Out of his great love for us God the Father made the supreme sacrifice of his Son on the cross to atone for our sins and to bring us back to himself.

Do you want to grow in the knowledge of God's love and truth? Ask the Holy Spirit to renew in you the gift of faith, the love of wisdom, and the heart of a disciple who desires to follow the Lord Jesus and his will for your life.

"Lord Jesus, your ways are life and light! Let your word penetrate my heart and transform my mind that I may see your power and glory. Help me to choose your ways and to do what is pleasing to you."

A Él, le creemos, esperamos y amamos, porque Él nos amó primero y nos atrajo hacia Sí mismo.

La fe o creer es un regalo totalmente gratuito que Dios nos hace. Creer solo es posible por la gracia y la ayuda del Espíritu Santo que mueve el corazón y lo convierte a Dios. El Espíritu Santo abre los ojos de la mente y nos permite aceptar y crecer en nuestro entendimiento de la verdad. A través del don del Espíritu Santo podemos conocer a Dios personalmente y la verdad que nos revela a través de su Hijo unigénito, el Señor Jesucristo. Creer que Jesús es Señor y Salvador es aceptar la revelación de Dios de su Hijo como eterna Palabra de Dios y como Redentor que nos libra de la tiranía del pecado, de Satanás y de la muerte. Por su gran amor para con nosotros, Dios Padre hizo el sacrificio supremo de su Hijo en la cruz para expiar nuestros pecados y atraernos a sí mismo.

¿Quieres crecer en el conocimiento del amor y la verdad de Dios? Pídele al Espíritu Santo que renueve en ti, el don de la fe, el amor a la sabiduría y el corazón de un discípulo que desea seguir al Señor Jesús y hacer su voluntad.

"¡Señor Jesús, tus caminos son vida y luz! Deja que tu palabra penetre en mi corazón y transforme mi mente para que pueda ver tu poder y tu gloria. Ayúdame a elegir tu camino y hacer lo que te agrade".

Mass Intentions / Intenciones de Misa**Sunday, January 26th, 2020**

9:00am: +Sixto García Vivar, +Carlos Esteban Gonzalez, +Florencio Rojas Aguilar, +Guadalupe Esteban Gonzalez, +Luciano Moreno López, +Albino de la Cruz García, +Marcelo Flores Chávez, +Wenceslao Busto Solano, +Pedro Julián Hipólito

10:30am: *Pro **POPULO**, +Ana Lusa Marzan, +Enrique Marzan, +Luis Anibal Marzan, +Maria Ramirez, +Ana Yadira Leonor, +Pedro Rivas, *Por la salud y protección de Leonardo Cándido Basurto, *Acción de gracias al Divino Niño,

12:30pm:

Monday, January 27th, 2020:

9:00am: +Jorge Chino Rivera

Tuesday January 28th, 2020:

9:00am:

6:00pm:

Wednesday, January 29th, 2020:

9:00am:

6:00pm:

Thursday, January 30th, 2020:

9:00am:

6:00pm:

Friday, January 31th, 2020:

9:00am:

6:00pm:

Saturday, February 1st, 2020:

9:00am:

3:00pm: Divina Misericordia

5:30pm:

(212) 534-7350
CASABLANCA
Meat Market
Carnicería Hispana



125 East 110 Street
New York, NY 10029

CASA
MÉXICO Su Casa...

Todos los servicios son gratuitos
Clases de Inglés, equivalencia de Secundaria (GED), computación y música.

Ayuda en tramites consulares, problemas de trabajo y salud (referencia a hospitales, dentistas, alcohólicos anónimos), etc.
Llame para información: 646-203-2617/ 917-668-9085

Servicios en San Pablo (Este de Harlem), San Jerónimo (South Bronx) y en El Taller Latinoamericano (215 East 99 St., Manhattan)

ANNOUNCEMENTS / ANUNCIOS

the **CARDINAL'S**
ANNUAL STEWARDSHIP APPEAL
Sharing God's Gifts

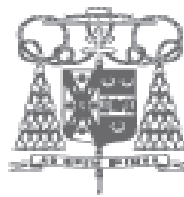
The 2020 Cardinals Appeal has begun !

Become a sustaining donor today / cardinalsappeal.org

La Campaña del cardenal 2020 ha comenzado!

Conviértase en donante regular hoy mismo

Cardinalsappeal.org



La **CAMPAÑA DE CORRESPONSABILIDAD**
del **CARDENAL**

Compartiendo los dones de Dios en toda la Arquidiócesis de Nueva York

Peter's Pence Collection
Be a Witness of
Charity

Next week, we will take up the Peter's Pence Collection, which provides Pope Francis with the funds to carry out his charitable works around the world. The proceeds benefit our brothers and sisters on the margins of society, including victims of war, oppression, and disasters. Please be generous. For more information, visit www.usccb.org/peters-pence.

La próxima semana realizaremos la Colecta Peter's Pence, la cual le proporciona al papa Francisco los fondos necesarios para llevar a cabo sus obras de caridad en el mundo. Lo recaudado beneficia a nuestros hermanos y hermanas que viven en los márgenes de la sociedad, incluyendo a las víctimas de la guerra, la opresión y los desastres naturales. Por favor, sean generosos. Para más información, visiten www.usccb.org/peters-pence.



PRAY FOR - OREMOS POR: Delfina Balas, Ana Ortiz, Jesiah Josue se La Paz, Maria Muniz, Jason Manaure García, Carmen Santiago, Edwin Antonio García Jr., Lucy Martínez, Margarita Casanova, Juan Núñez, Hayde Rosario, Gladys Delane, John Santana, Marie Arroyo, Joseph Rivera, Yessica Bernal, Josefina Rosario, Mickey Figueroa, Maggie Barreto, Nestali Nicolas, Josefina Maldonado